



# AGUA DE RIEGO PARA HOTELEROS, AGRICULTORES Y HORTELANOS

**El proyecto de alcantarillado entrega aguas residuales tratadas que reciclamos en los jardines del hotel y para la agricultura y la horticultura. Consecuentemente, los turistas pueden disfrutar de las plantas y flores tropicales y los agricultores siempre tienen acceso al agua de riego, incluso en la estación seca. Reglas estrictas son aplicables para el agua de riego y el uso del mismo. Este folleto, que está dirigido a los hoteleros, los agricultores y hortelanos elabora sobre este tema.**

## Regulación temporal

La aplicación sin más de aguas residuales purificadas conlleva riesgos para la salud pública y el medio ambiente. Por lo tanto, el gobierno establece normas de calidad para las aguas residuales tratadas. Además, hay reglas estrictas por lo que respecta al uso de agua de riego. Podemos utilizar de forma segura el agua de riego, si nos adherimos a estos requisitos y estas reglas.

En la actualidad, las normas están establecidas en un acuerdo entre el proveedor (la Compañía Agua y Energía de Bonaire) y el cliente. Este es un arreglo temporal en espera de una regulación insular especial para este propósito. Cuando esta regulación insular entre en vigor, el gobierno introducirá un sistema de licencias.

Debido a los riesgos anteriormente mencionados y la cantidad limitada, no todas las personas entran en consideración para la entrega del agua de riego. El agua está únicamente destinada para hoteles y complejos de apartamentos que están conectados a la tubería de agua de riego y para los agricultores y hortelanos. El agua de riego también se puede utilizar para jardinería (pública). Los particulares no entran en consideración.

## Las aplicaciones

Las personas que quieren recibir agua de riego, pueden inscribirse en el Departamento de Gestión y Obras Públicas (el antiguo LVV) de la Entidad Pública Bonaire. El departamento se encuentra en la Kaminda Lagoen 32 (tel: 717-8836). Si es necesario, el personal puede ayudar a completar el formulario de solicitud.

## El suministro de agua de riego

La compañía de Agua y Energía de Bonaire (WEB), que purifica las aguas residuales, también es responsable de la entrega de agua de riego. Mientras que

las tuberías de riego especiales aún no han empezado a funcionar, la WEB proporciona agua de riego para los hoteles y complejos de apartamentos por camión cisterna. Además, los agricultores y hortelanos reciben agua de riego suministrada por camión cisterna. Se aplica un mínimo de 6 m<sup>3</sup> y obviamente, la WEB cobrará una tarifa. Para más información llame a la WEB (tel: 715-8244).



## La calidad del agua de riego

El agua de riego debe cumplir con requisitos estrictos. Estos son los requisitos establecidos por la Organización para la Agricultura y la Alimentación (Food and Agriculture Organization) de las Naciones Unidas, establecidas específicamente para este propósito. Asimismo, se aplican las exigencias de la Organización Mundial de la Salud (World Health Organization).

### Para el agua de riego se aplican los siguientes requisitos:

- el nitrógeno (N<sub>tot</sub>) en el agua de riego no debe superar el 28 mg por litro;
- el contenido de faecales coliformes (f-paquetes) en el agua de riego no debe superar el 1.000 UFC por 100 mililitros;
- el contenido de cloruro (Cl) no debe superar el 250 mg por litro;
- conductividad (EC) del agua de riego no debe superar el 2,000 µS/cm (micro Siemens por centímetro).

## Más barato y más saludable

Casi todos los alimentos para personas y animales en Bonaire se importan del extranjero. Por este motivo sus precios son mucho más altos que si produjéramos esos alimentos en Bonaire. La disponibilidad de agua residual tratada ahora permite que se pueda cultivar más en la propia isla. A precios más bajos y por lo tanto es bueno para el bolsillo. Y también significa que podemos comer más frutas y verduras. Así que es bueno para la salud.



## El uso de agua de riego

- Como parte de la aplicación, los solicitantes deberán presentar un plan de riego y un esquema. El agua de riego únicamente será suministrada después de que el Directorado de Espacio y el Desarrollo haya aprobado la aplicación.
- Los usuarios no deberán revender el agua de riego a terceros.
- El agua de riego debe ser absorbido por la tierra dentro de las 24 horas.
- El agua de riego definitivamente no es apta para el consumo de personas o animales.



## Frutas y verduras

Evite el contacto directo del agua de riego con los cultivos destinados a la alimentación de las personas. También asegúrese de que las personas y los animales no entren en contacto directo con el agua de riego. Además las siguientes condiciones son aplicables:

- utilice sistemas de riego por goteo al regar las verduras. Coloque estos sistemas debajo de los cultivos de tal forma que el contacto entre las personas y la tierra húmeda es mínimo. También evite el contacto directo entre el agua de riego y las verduras;
- productos que no pueden ser cocinados antes de su consumo y que han estado en contacto directo con el agua de riego (por ejemplo, debido a que se encuentran en el suelo o porque han caído) ya no se pueden ofrecer para el consumo;

- tierras agrícolas y hortícolas donde se utiliza el agua de riego, no deben ser accesibles para todos. Por lo tanto, puede colocar una verja alrededor de esa zona;
- cultive la cosecha de forraje hasta dos días después de que se administró el último riego de agua;
- el uso de agua de riego no es permitido para los siguientes cultivos:
  - las hortalizas como amsooi, warmoes, apio y lechuga;
  - rábano, sandía y cebolla.

## Las zonas verdes

- Utilice los sistemas de riego por goteo cuando riegue las zonas verdes. Coloque estos sistemas debajo de las zonas verdes de tal forma que el contacto entre las personas y la tierra húmeda es mínimo.
- Al regar los céspedes las siguientes condiciones son aplicables:
  - el aspersor o los sistemas de rociadores no pueden tener una mayor cobertura de pulverización de ocho metros de diámetro y un metro de altura;
  - el riego sólo se permite durante la noche entre las 24:00 y las 07:00;
  - no utilice aspersor o sistemas de rociadores dentro de una distancia de cinco metros de la urbanización.



## El área

Las siguientes disposiciones son especialmente importantes para el riego de áreas verdes:

- a lo largo del mar, en la zona de un radio de 10 metros de la línea de marea alta no pueden realizarse riegos y/o fertilización. Sí se permite la irrigación con agua potable y el agua de lluvia no contaminada;
- dentro de los primeros 500 metros desde la línea de marea alta, sólo se puede usar agua de riego en el caso de que se cumpla con los requisitos de calidad y otras disposiciones que se deben tener en cuenta;
- el uso de agua de riego en los primeros 500 metros de la línea de marea alta no puede conducir a la fertilización con carga de nitrógeno de más de 49 kg por hectárea por año.

## Las características

- Todas las tuberías de agua de riego deben ser estrictamente separadas y deben distinguirse claramente de las tuberías de agua potable y las tuberías para otros fines.
- Las instalaciones de agua de riego deben estar claramente marcadas.

## Más información

Más información sobre el uso del agua de riego en la agricultura y la horticultura y en las zonas verdes, se puede obtener en el Departamento de Gestión y Obras Públicas (ex LVV) de la Entidad Pública Bonaire.

El departamento se encuentra en la Kaminda Lagoen 32 (tel: 717-8836).

Este folleto contiene una representación muy breve y libre de las reglas vigentes. En el caso de una disputa, no podrá remitirse a esta publicación. En esos casos siempre podrá consultar las leyes y las regulaciones mismas.

# UNA BONAIRE LIMPIA PARA NOSOTROS Y NUESTROS HIJOS